

# Most Holy Redeemer Parish Parroquia Santísimo Redentor

The Solemnity of Corpus Christi – La Solemnidad de Corpus Christi  
June 7th, 2015 East Boston 7 de junio de 2015



# Most Holy Redeemer Parish

# Parroquia Santisimo Redentor

65 London Street, East Boston, MA 02128  
Phone: \*82 - 617.567.3227 Fax: 617.569.6950

Pastor/Párroco:

**Reverend Thomas S. Domurat**

Deacons/Diáconos:

**Rev. Mr. Pedro LaTorre**

**Rev. Mr. Francis McHugh**

**Rev. Mr. Victor Rivero**

Business Manager/Administradora:

**Grace Natola**

Religious Education/Educación Religiosa:

**Evangelina Monge (Children/Niños)**

Cross Roads Family Shelter/ Casa Hogar de Familias:

Director of Shelter/

Directora de la Casa Hogar:

**Ms. Carpenter 617.567.5926**

Confirmation Coordinator/  
Coordinador de Confirmación:

**Rev. Mr. Pedro LaTorre &**

**Ismelda Susana LaTorre**

Adviser to CERS groups/Asesor del grupo CERS:

**Hna. Marisela Arteaga hmsp**

Organist:

**Anthony Morelli**

Cantor:

**Rose Hauser**

Spanish Coordinator for music/  
Coordinador de música en español:

**Julio Santos**

East Boston Central Catholic School/  
Escuela Católica de East Boston:

Principal/Directora:

**Mary Ann Manfredonia 617.567.7456**

Bulletin Designer/Diseñador del Boletín:

**Victor Rivero victorrivero@comcast.net**

**Nota:** Ultimo día de entregar anuncios es el Lunes a las 12pm

## Mass Schedule (English)

**Saturday: 4:00 p.m. Sunday: 10:00 a.m.**

## Sacraments

**BAPTISM:** Please call the parish office to make individual arrangements.

**RECONCILIATION:** Available before and after all masses or by appointment.

**EUCCHARIST TO THE HOMEBOUND:**  
Call the rectory

**MARRIAGE:** Please call for an appointment at least six months prior to wedding date.

**ANOINTING OF THE SICK:** Available by request and on designated Sundays.



[www.Catholicscomehomeboston.org](http://www.Catholicscomehomeboston.org)

[www.Catolicosregresen.org](http://www.Catolicosregresen.org)

## Horario de las Misas (Español)

**Sábado: 7:00 p.m.**

**Domingo: 8:00 a.m. 12:00 p.m. 7:00 p.m.**

**Lunes a Viernes: 7:00 p.m.**

## Sacramentos

**BAUTIZO:** Por favor recoger el formulario de registro en la oficina o sacristía.

**CONFESIONES:** Disponibles antes y después de las misas o por cita.

**MATRIMONIOS:** Por favor llamar para una cita por lo menos seis meses antes de la fecha de matrimonio.

**UNCION DE LOS ENFERMOS:** Disponible por petición y en Domingos designados.

**Welcome:**

All are welcome at Most Holy Redeemer Parish, where we gather to share our Catholic faith. In worship and in service, we give praise to our loving God and grow as a faith community.

**Bienvenidos:**

Bienvenidos a todos a nuestra parroquia Santísimo Redentor donde nos reunimos para compartir nuestra fe católica. En oración y servicio alabamos a nuestro Dios y crecemos como una comunidad de fe.

**Mass Intentions/ Intenciones de Misas**

Saturday, June 6	4:00 PM	For the <b>People of Most Holy Redeemer Parish</b>	
Sunday, June 7	10:00 AM	For the repose of the souls of <b>Lucy Izzi (Birthday memorial) and Louis Lopilato, Sr. (Birthday memorial),</b>	requested by their families
Saturday, June 13	4:00 PM	For the repose of the soul of <b>Anthony Iacomino (5<sup>th</sup> anniversary)</b>	requested by his wife and family
Sunday, June 14	10:00 AM	For the <b>People of Most Holy Redeemer Parish</b>	

\*All Spanish masses are celebrated with multiple intentions unless otherwise specified.  
Todas las misas en español son celebradas con varias intenciones a menos que se especifique de otra manera.\*

**PRAY  
for the  
SICK**

Jeanne Petrillo, Roseanne Schettino, Ricky Naumann, Edie DeAngelis, Florence D'Avella, Kelsey Corlito, Karen Rebaza, Michelle Barone, Eve Pallang, Paula Keough, Robert Morani, Benito Tauro, Peg Myers, Margaret Domurat, Rena Lopilato, Edie Abbott, Camille White, Edie Abbott, Debbie Berrigan,

Sophie Costantino, Rose Hauser, Linda Morgan, Michael Velasquez, Chris Dewhurst, Georgia Schipani, Mary Catino, Richard Gorman, James MacAbee, Frances Roy, Mevlyn Rose, Joellen Coggeshall, Ron DiCenso, Janet Umanzor and Marguerite Riley.

**OREMOS  
por los  
ENFERMOS**

**Pray the Rosary:**

Every Sunday at 9:30 a.m.



**Rezamos el Rosario:**

Media hora antes de cada misa.

**Adoration of the Blessed Sacrament**

takes place every Thursday between 9 a.m. and 7 p.m.

*Please try to schedule some time with our Lord.*



**Adoración al Santísimo**

Se lleva a cabo cada jueves de 9 am. a 7 pm..  
*Trate de hacer el esfuerzo de separar tiempo para estar con el Señor.*

**Vespers**

Every Monday at 6:30 in the Church.

You are invited to pray the Liturgy of the Hours the official prayer of the Church. Thanking God for all we have received is the best act of our day.

**Vísperas**

Todos los lunes a las 6:30 en el Templo. Se les invita a rezar la liturgia de las Horas, la oración oficial de la Iglesia. Agradecer a Dios por todos los beneficios recibidos es el mejor acto de nuestro día.





### Last Weekend's offertory

\$ 6,385.00	Goal
\$ 7,581.00	Collection
\$ 124.50	Make-up
\$ 7,705.50	Total
+ \$ 1,320.50	Surplus

The **Parish Debt Reduction** was \$2,287.

The second collection this week is for our **Monthly Collection**.

The second collection next week is for the **Saint Vincent de Paul Society**.



### Ofertorio de la Semana pasada

\$ 6,385.00	Meta
\$ 7,581.00	Colecta
\$ 124.50	Durante la Semana
\$ 7,705.50	Total
+ \$ 1,320.50	Ganancia

La **Deuda Parroquial** fue de \$2,287.

La segunda colecta este fin de semana es nuestra **Colecta Mensual**.

La segunda colecta el próximo fin de semana es para la **Asociación de San Vicente de Paul**.

We thank the choirs for their generous donation of \$500 to the parish from their raffle.

Fr. Tom

Agradecemos a la directiva de coros por su generosa donación de \$500 a la parroquia en resultado su rifa.

P. Tomas

### Catholic Appeal Update

Thank you to all parishioners who made pledges to this year's Catholic Appeal. Our assessment for this year is \$36,880. As of May 26<sup>th</sup> the amount of the paid pledges was \$22,859. This puts us at \$14,020 under assessment. Please make every effort to send in your balance so that Most Holy Redeemer Parish will not have to pay for the difference.

Thank you once again for your support.



### Campaña Católica

¡Gracias a todos los feligreses que hicieron compromiso a la Campaña Católica de este año. Nuestra evaluación para este año es de \$36,880. Al 26 de mayo, la cantidad pagada es de \$22,859. Esto nos pone a \$14,020 bajo evaluación. Por favor, haga todo lo posible para enviar su compromiso para que la parroquia no tenga que pagar la diferencia.

Gracias una vez más por su apoyo.

### Open registrations for **Religious Education** School Year 2015-2016

#### Donation per child:

\$50	for one
\$85	for two
\$110	for three



After July there will be an additional **\$10**.

Please bring a **copy of the Baptism certificate** when registering at the parish office.

### *Ya estamos registrando los niños para las clases del curso del **catecismo 2015-2016**.*

#### Donación por niño:

\$50	por uno
\$85	por dos
\$110	por tres

Después de Julio se cobrara **\$10** adicionales.

Traer  **copia del certificado de Bautizo** con la registración.



### ¡Misa en español en televisión!

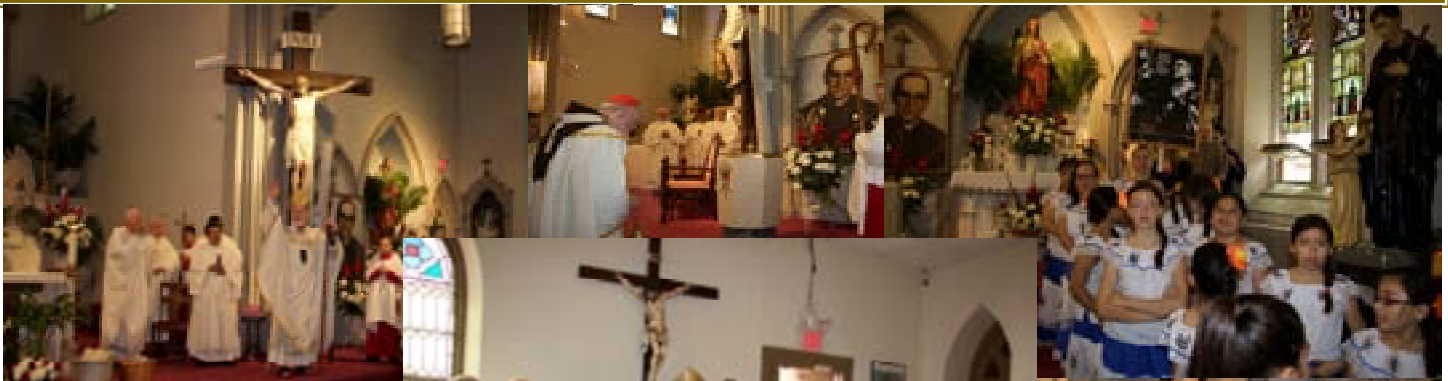
Los domingos a las 8 de la mañana, a las 5:30 de la tarde y a las 10 de la noche en Catholic TV.

También se puede ver en directo en [www.misadomingo.com](http://www.misadomingo.com)

Para más información, visite [www.CatholicTV.com](http://www.CatholicTV.com).



*We congratulate the children who received  
First Holy Communion on Saturday, May 31st.  
Felicitamos a los niños que recibieron  
la Primera Comunión el sábado, 31 de mayo.*



*Thank You  
Gracias  
Cardinal  
Sean O'Malley*





# Gran concierto Pro-Festival Parroquial



Desde el Salvador  
**Alto Mando es el Señor**

## SABADO 18 DE JULIO

De las 8:00 PM a 1:00 AM

*Ofrenda \$20 / Cupo Limitado*

**TENDREMOS ADORACION AL SANTISIMO**

*HABRÁ VENTA DE COMIDA A PARTIR DE LAS 5 PM EN EL BASEMENT*

INVITA

## PARROQUIA SANTISIMO REDENTOR

65 LONDON ST. EAST BOSTON MA / INFO: 617.212.0272

### Pro-Life Rosary Vigil at Planned Parenthood

You are invited to peacefully pray with the international group of pro-life witnesses, Helpers of God's Precious Infants, against the abortions that are scheduled to take place at Planned Parenthood, 1055 Commonwealth Avenue, Allston, on **Saturday, June 13th**. We will meet in front of the Parish at **8:15 AM**. The vigil will take place from 9:00 to 10:30 AM. Please bring a rosary with you. If you are under 18 years of age, you will need written permission signed by a parent or legal guardian. Lives of babies are saved by this kind of witness for Life. Please join us! Deacon Frank



### Rosario Pro-Vida Planificación de la Familia

Usted está invitado a rezar pacíficamente con el grupo internacional de testigos pro-vida, Ayudantes de los Niños Valiosos de Dios, en contra de los abortos que están programados en Planned Parenthood, 1055 Commonwealth Avenue, Allston, el **sábado, 13 de junio**. Nos reuniremos en frente de la Iglesia a las **8:15 AM**. La vigilia se llevará a cabo de 9:00-10:30 AM. Favor de traer un rosario con usted. Si usted es menor de 18 años, se necesita el permiso por escrito firmado por sus padres o tutor legal. Las vidas de los bebés se salvan por este testimonio de vida. Por favor, únete a nosotros! Diácono Frank

**W. C. Canniff & Sons, Inc.** Monuments & Lettering  
 531 Cummins Hwy • Roslindale  
**617-323-3690**  
 Since 1896  
 www.CanniffMonuments.com

**bizhub PRESS**  
 KONICA MINOLTA  
 Quality color for your print jobs.  
**BULLETIN PRINTER PROVIDER**

**Seventh Annual June Biblical Seminar**  
*The Family in the Bible*  
 June 1, 8, 15, and 22, 2015  
 Mondays, 7-9 p.m.  
 149 Washington St., Brighton, MA  
 Presented by Prof. Celia Sirois  
**NO CHARGE**  
 617-779-4104 ext. 1 | www.TheologicalInstitute.org



**Consider Spotlight Advertising**  
 Profile a business, organization, or ministry in our *full-page feature*, printed in full color or black & white.  
 Call **617-779-3788** for more information.  
 www.PilotBulletins.net

**Advertising Sponsors**  
 make this bulletin possible  
 For Information Call  
  
**Jim DeSantis**  
 Authorized Sales Representative  
  
 617-407-0940  
 jdesantis@PilotBulletins.net

**SPACE AVAILABLE**

**ECHOS** A FORUM OF CATHOLIC THOUGHT  
*Dialogue shaped by revelation and reason*  
**COME DISCOVER**  
 ECHOS.THEBOSTONPILOT.COM  
 THE **NEW** OPINION SECTION OF THEBOSTONPILOT.COM

**Save 30% to 50% On Most Printing Costs!**  
 If you bring your printing to a chain store or other printer, money is leaving with those print jobs. We can help save you money.

Booklets	Notepads
Bookmarks	Plastic Cards
Business Cards	Postcards
Calendars	Posters
Door Hangers	Presentation Folders
Flyers/Brochures	Stickers
Greeting Cards	Table Tent Cards
Magnets	& much more
Newsletters	

Proud Printers of This Bulletin  
**617-779-3777**  
 printing@PilotPrinting.net  
 www.PilotPrinting.net



To make a gift in honor of our priests, visit [www.clergyfunds.org](http://www.clergyfunds.org)  
  
 Clergy Health and Retirement Trust  
 Caring for the Well-Being of our Boston Priests

**MOST HOLY REDEEMER**  
*Seeks advertising sponsors for this colorful weekly bulletin.*  
 Specifically in the following business categories:

• Electricians	• Insurance Agents
• Plumbers	• Accountants/CPAs
• Furniture Stores	• Glass Companies
• Financial Advisors	• Realtors
• Restaurants	• Roofers
• Hospitals & Physicians	• Retirement Communities
• Boston Tourist Attractions	• Architects
• Florists	• Attorneys

Become the First, and Maybe the Only Sponsor in Your Category!  
 For more information & affordable rates, Please Call:  
  
 Toll Free: 866.772.7474



## SPANO & DAWICKI

The Estate, Elder Law,  
Retirement And  
Special Needs Firm



Protecting Your Home, Your Assets,  
Your Quality Of Life And Your Family

HELP@SpanoDawicki.com

Saugus 781-231-7800 • Woburn 781-933-0053

Cambridge 617-354-0144 • Beverly 978-922-2100 • Boston 617-720-0002

VA ACCREDITED • NATIONAL ACADEMY OF ELDER LAW ATTORNEYS



1215 Main Street, Unit 122  
Tewksbury, MA 01876  
(978) 851-9103

### Rosaries from Flowers

"Handmade from the Flowers  
of your Loved One"

www.rosariesfromflowers.com

617.561.2800

Open Mon-Sun  
7AM - 11PM



Comida Típica Salvadoreña y Mexicana  
42-44 Maverick Street • East Boston, MA

MASSACHUSETTS  
**SONIA SALCEDO**  
JUSTICE OF THE PEACE  
Notary Public - Paralegal

Lawyer of Peru  
617-943-5694  
ir.66@hotmail.com

•Weddings  
•Notarization  
•Legal Advocate

SoniaSalcedo Juez



## Ruggiero Family Memorial Home

Our Family Serving Your Family With Professionalism, Dignity & Respect

Se Habla Español

Joseph L. Ruggiero, Director & Proprietor

Tel: 617-569-0990 | 971 Saratoga Street • East Boston, MA | www.RuggieroMH.com

CPY **CHAMPIONSHIP**  
PHYSICAL THERAPY

William J. Squires Jr. P.T.  
Hablamos Español

(617) 846-5609 57 Putnam Street  
Winthrop, MA

## EAST BOSTON DENTAL ASSOCIATES

617-569-7300 Since 1946 617-567-5080

"Quality Family Dentistry for Adults & Children"

Nicholas R. Franco, Jr., DMD  
Cosmetic and General Dentistry

Donald L. Feldman, DMD  
Specializing in Orthodontics



Accepting Mass Health Patients  
Major Credit Cards Accepted • Most Insurance Accepted  
Habla Español • Si Parla Italiano • Nós Falamos Português  
3 Meridian Street, East Boston



## The Catholic Cemetery Association

Our ministry includes assisting families before a death occurs. Call today for your free pre-planning kit including: our free booklet, money saving certificate, information on payment plans and specific information on Holy Cross Cemetery in Malden and other local Catholic cemeteries.

Shouldn't your family be protected?  
Call Today • 339-226-1271



Do a job you love -  
caring for patients!

We have open positions for  
RNs, Certified Nursing  
Assistants, Chaplins,  
Social Workers and  
Spiritual Volunteers.

Apply online at  
www.CareDimensions.org,  
fax your resume  
to 978-774-8700  
or call 978-774-7566.



EXPANDED!

Now Accepting New Patients  
617-569-5800  
www.ebnhc.org  
10 Gove & 20 Maverick Sq.  
Blue Line Maverick Stop

Manteniendo adultos mayores de  
55 saludables e independientes

ElderServicePlan  
East Boston Neighborhood Health Center

Sirviendo a las comunidades  
de East Boston, Revere, Chelsea,  
Everett y Winthrop

617-568-6377  
www.ebnhc.org

## TRANS DENTAL CARE

242 EVERETT AVE. • CHELSEA • MA 02150

We accept all Dental Insurance as well as Mass Health

WHITE FILLINGS • DENTURES

ROOT CANALS • CROWNS • BRIDGES

SE HABLA ESPAÑOL | 617-884-0165

Mon-Fri 9AM-6PM • Sat 9AM-5PM • Sun 9AM-3PM

## American Tax Service



Beatriz E. Herrera  
Tax Consultant

93 Chelsea Street  
East Boston, MA 02128

T: 617-569-4067

F: 617-569-5154

info@americantaxserviceusa.com

www.americantaxserviceusa.com

Experience, Professionalism and Reasonable Prices

Magrath  
FUNERAL HOME  
617-567-0910

Keep up to the minute  
with BostonCatholic  
happenings @

Facebook.com/BostonCatholic  
Twitter.com/BostonCatholic

Facebook icon, Twitter icon

# GetCatholicTV.com

SPACE  
AVAILABLE

PROGRAMA DE VERANO  
Para estudiantes de secundaria  
(617)-567-2750  
INSCRIBIRSE AHORA

Escalera logo: ESCALERA  
TAKING STEPS TO SUCCESS.

East Boston Ecumenical Community Council - 50 Meridian St. East Boston, MA 02128

NCLR logo